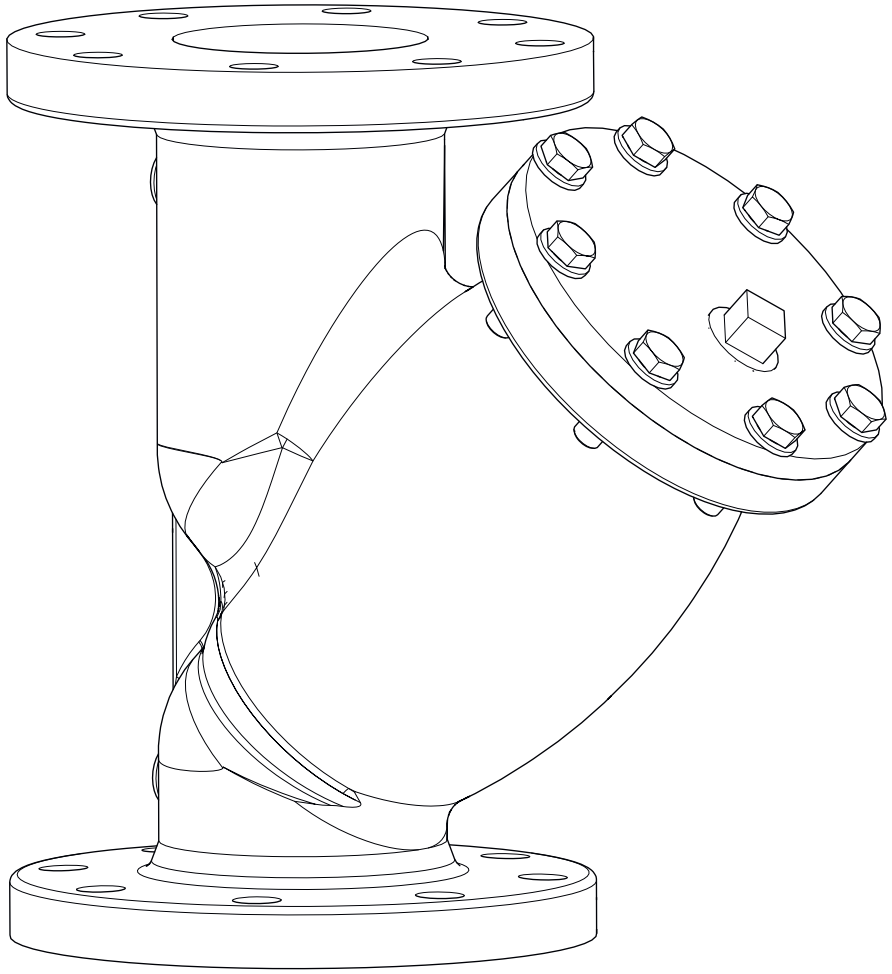
oventrop

Premium Armaturen + Systeme

DE

Schmutzfänger Flanschausführung PN16
DN15 - DN300
Betriebsanleitung



Inhalt

Seite

1. Allgemeine Angaben 4
1.1 Gültigkeit der Anleitung 4
1.2 Lieferumfang 4
1.3 Kontakt 4
1.4 Konformitätserklärung 4
1.5 Verwendete Symbole 4
2. Sicherheitsbezogene Informationen 5
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 5
2.2 Warnhinweise 5
2.3 Sicherheitshinweise 5
2.3.1 Gefahr durch unzureichende Personalqualifikation 5
2.3.2 Verletzungsgefahr durch hohes Eigengewicht des Produkts! 5
2.3.3 Verletzungsgefahr durch Armaturen unter Druck 5
2.3.4 Verletzungsgefahr an heißen oder kalten Armaturen und Oberflächen 6
2.3.5 Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Arbeit 6
2.3.6 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung 6
3. Technische Beschreibung 6
3.1 Aufbau 6
3.2 Funktionsbeschreibung 6
3.3 Technische Daten 7
4. Zubehör und Ersatzteile 8
5. Transport und Lagerung 8
6. Montage 8
7. Inbetriebnahme 9
8. Instandhaltung 9
9. Demontage und Entsorgung 9
10. Anhang 10

1. Allgemeine Angaben

Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst.

Die Betriebsanleitungen anderer Sprachen wurden aus dem Deutschen übersetzt.

1.1 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt für den Schmutzfänger in Flanschausführung PN16.

DN	Art. Nr.
15	112 20 45
20	112 20 46
25	112 20 47
32	112 20 48
40	112 20 49
50	112 20 50
65	112 20 51
80	112 20 52
100	112 20 53
125	112 20 54
150	112 20 55
200	112 20 56
250	112 20 57
300	112 20 58

1.2 Lieferumfang

Prüfen Sie Ihre Lieferung auf Transportschäden und Vollständigkeit.

Der Lieferumfang umfasst:

- Schmutzfänger PN16
- Sicherheits- und Installationshinweise

1.3 Kontakt

Kontaktadresse

OVENTROP GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1

59939 Olsberg

DEUTSCHLAND

www.oventrop.com

Technischer Kundendienst

Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Oventrop GmbH & Co. KG, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der betreffenden EU-Richtlinien hergestellt wurde.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1.5 Verwendete Symbole

	Kennzeichnet wichtige Informationen und weiterführende Ergänzungen.
▶	Handlungsaufforderung
•	Aufzählung
1. 2.	Feste Reihenfolge. Handlungsschritte 1 bis X.
▷	Ergebnis der Handlung

2. Sicherheitsbezogene Informationen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet.

Die Oventrop Schmutzfänger werden in Zentralheizungs-, Kühl- und Industrieanlagen mit geschlossenen Kreisläufen eingesetzt.

Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung dieser Anleitung.

2.2 Warnhinweise

Jeder Warnhinweis enthält folgende Elemente:

Warnsymbol SIGNALWORT
Art und Quelle der Gefahr! Mögliche Folgen, wenn die Gefahr eintritt bzw. der Warnhinweis ignoriert wird. ▶ Möglichkeiten zur Vermeidung der Gefahr.

Signalworte definieren die Schwere der Gefahr, die von einer Situation ausgeht.

⚠ GEFAHR
Kennzeichnet eine unmittelbare drohende Gefahr mit hohem Risiko. Wenn die Situation nicht vermieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzung die Folge.

⚠ WARNUNG
Kennzeichnet eine mögliche Gefahr mit mittlerem Risiko. Wenn die Situation nicht vermieden wird, sind möglicherweise Tod oder schwere Körperverletzung die Folge.

⚠ VORSICHT
Kennzeichnet eine mögliche Gefahr mit geringerem Risiko. Wenn die Situation nicht vermieden wird, sind leichte und reversible Körperverletzungen die Folge.

ACHTUNG
Kennzeichnet eine Situation, die möglicherweise Sachschäden zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

2.3 Sicherheitshinweise

Wir haben dieses Produkt gemäß aktueller Sicherheitsanforderungen entwickelt.

Beachten Sie folgende Hinweise zum sicheren Gebrauch.

2.3.1 Gefahr durch unzureichende Personalqualifikation

Arbeiten an diesem Produkt dürfen nur dafür ausreichend qualifizierte Fachhandwerker ausführen.

Qualifizierte Fachhandwerker sind aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen rechtlichen Vorschriften in der Lage, Arbeiten am beschriebenen Produkt fachgerecht auszuführen.

2.3.2 Verletzungsgefahr durch hohes Eigengewicht des Produkts!

- ▶ Tragen Sie bei der Montage Sicherheitsschuhe.
- ▶ Ziehen Sie für die Montage gegebenenfalls weitere Personen hinzu.
- ▶ Verwenden Sie gegebenenfalls ein geeignetes Hebezeug.

2.3.3 Verletzungsgefahr durch Armaturen unter Druck

- ▶ Führen Sie Arbeiten nur bei druckloser Anlage aus.
- ▶ Halten Sie im laufenden Betrieb die zulässigen Betriebsdrücke ein.

2.3.4 Verletzungsgefahr an heißen oder kalten Armaturen und Oberflächen

- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um ungeschützten Kontakt mit heißen oder kalten Armaturen und Anlagenteilen zu vermeiden.
- Warten Sie gegebenenfalls mit Arbeiten bis die Armatur annähernd die Umgebungstemperatur angenommen hat.

2.3.5 Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Arbeit

Gespeicherte Energien, kantige Bauteile, Spitzen und Ecken am und im Produkt können Verletzungen verursachen.

- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.
- Sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten für ausreichenden Platz.
- Gehen Sie mit offenen oder scharfkantigen Bauteilen vorsichtig um.
- Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und sauber, um Unfallquellen zu vermeiden.

2.3.6 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung

Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, muss diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen gelesen haben und anwenden.

Die Anleitung muss am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

- Geben Sie diese Anleitungen und alle mitgeltenden Anleitungen (z. B. Anleitung des Zubehörs) an den Betreiber weiter.

3. Technische Beschreibung

3.1 Aufbau

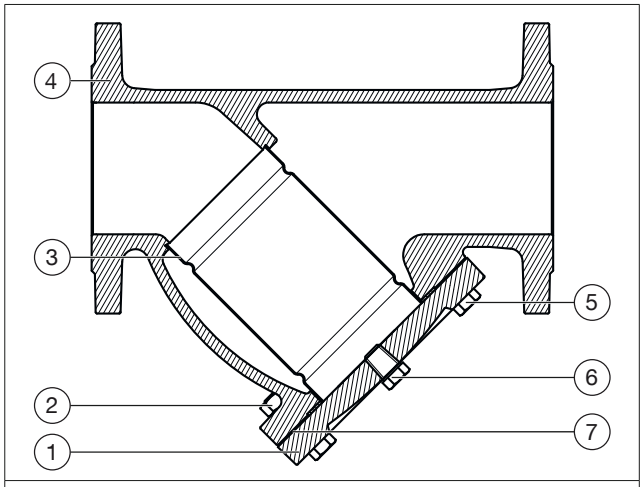


Abb. 1: Schmutzfänger Aufbau

(1)	Deckel
(2)	Mutter
(3)	Sieb
(4)	Gehäuse
(5)	Schraube
(6)	Entleerungsschraube
(7)	Dichtung

3.2 Funktionsbeschreibung

Oventrop Schmutzfänger bestehen aus einem Schrägsitzgehäuse mit Deckel und einem montierten Siebeinsatz.

Sie werden in Vor- und Rücklaufleitungen von Zentralheizungs- und Kühlanlagen mit geschlossenen Kreisläufen eingebaut um schädliche Fremdkörper aufzufangen.

Daduch wird die Lebensdauer von Regel- und Absperrarmaturen erhöht und der vorzeitige Ausfall von Maschinen und Geräten verhindert.

3.3 Technische Daten

Betriebsdruck (p_s)	max. 16 bar (PN16)
Betriebstemperatur (t_s)	0 bis 120°C
Medien	Nicht aggressive, ungefährliche Flüssigkeiten (z.B. Wasser und Wasserglykolgemische gem. VDI 2035/ ÖNORM 5195)
Flanschanschlüsse	Gem. DIN EN 1092-2 PN16

Materialien	
Gehäuse, Deckel,	Grauguss (EN GJL-250, DIN EN 1561)
Siebeinsatz	Niro-Stahl
Dichtung	asbestfrei

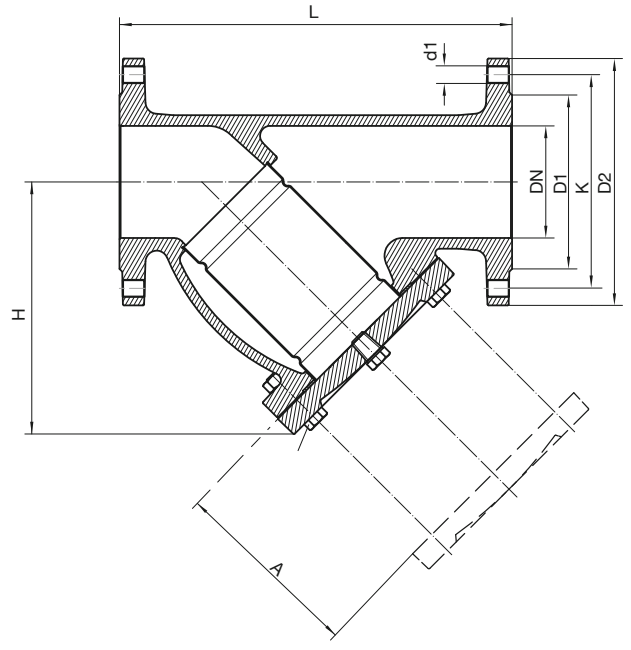


Abb. 2: Abmessungen

	Art.-Nr. 1122045	Art.-Nr. 1122046	Art.-Nr. 1122047
H	85	90	95
L	130	150	160
DN	15	20	25
D1	46	56	65
K	65	75	85
D2	95	105	115
A	70	70	70
n x d1	4x14	4x14	4x14
Gewicht (kg)	3	4	5
Siebdurchlassweite	1	1	1
k_{VS}-Wert	7	10	15

	Art.-Nr. 1122048	Art.-Nr. 1122049	Art.-Nr. 1122050
H	105	120	148
L	180	200	230
DN	32	40	50
D1	76	84	99
K	100	110	125
D2	140	150	165
A	80	100	115
n x d1	4x19	4x19	4x19
Gewicht (kg)	7	8	11
Siebdurchlassweite	1	1,5	1,5
k_{VS}-Wert	21	39	60

	Art.-Nr. 1122051	Art.-Nr. 1122052	Art.-Nr. 1122053
H	193	205	245
L	290	310	350
DN	65	80	100
D1	118	132	156
K	145	160	180
D2	185	200	220
A	155	160	180
n x d1	4x19	8x19	8x19
Gewicht (kg)	16	18	27
Siebdurchlassweite	1,5	1,5	1,5
k_{VS}-Wert	105	140	225

	Art.-Nr. 1122054	Art.-Nr. 1122055	Art.-Nr. 1122056
H	295	325	390
L	400	480	600
DN	125	150	200
D1	184	212	266
K	210	240	295
D2	250	285	340
A	230	235	320
n x d1	8x19	8x23	12x23
Gewicht (kg)	38	47	85
Siebdurchlassweite	1,5	1,5	2
k_{VS}-Wert	340	405	715

	Art.-Nr. 1122057	Art.-Nr. 1122058	
H	460	500	
L	730	850	
DN	250	300	
D1	319	370	
K	355	410	
D2	405	460	
A	365	415	
n x d1	12x28	12x28	
Gewicht (kg)	145	200	
Siebdurchlassweite	2	2	
k_{VS}-Wert	1355	1890	

4. Zubehör und Ersatzteile

Siebeinsatz und Deckelflansch-Dichtring

Zubehör	Art.-Nr.
DN 15/20	1122085
DN 25	1122087
DN 32	1122088
DN 40	1122089
DN 50	1122090
DN 65	1122091
DN 80	1122092
DN 100	1122093
DN 125	1122094
DN 150	1122095
DN 200	1122096
DN 250	1122097
DN 300	1122098

5. Transport und Lagerung

Temperaturbereich	-20 °C bis +55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 95%
Partikel	Trocken und staubgeschützt lagern
Mechanische Einflüsse	Geschützt vor mechanischer Erschütterung
Witterungseinflüsse	Nicht im Freien lagern
	Vor Sonneneinstrahlung schützen
Chemische Einflüsse	Nicht zusammen mit aggressiven Medien lagern

6. Montage

- Wir empfehlen den Einbau eines Oventrop Schmutzfängers in jeder Rohrleitung.
- Sie können den Schmutzfänger sowohl senkrecht als auch waagerecht einbauen.

▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt und die Rohrleitungen frei von Verunreinigungen sind.

▶ Beachten Sie die Durchflussrichtung.

▶ Beachten Sie bei der Senkrechtmontage, dass der Siebraum nach unten zeigt, damit sich der Schmutz sammeln kann.

▶ Installieren Sie den Schmutzfänger spannungsfrei.

▶ Stellen Sie sicher, dass der Bereich vor dem Deckel unverbaut bleibt (siehe das Maß A in Abb. 2 auf Seite 7).

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch hohes Eigengewicht des Produkts!

▶ Tragen Sie bei der Montage Sicherheitsschuhe.

▶ Ziehen Sie für die Montage gegebenenfalls weitere Personen hinzu.

▶ Verwenden Sie gegebenenfalls ein geeignetes Hebezeug.

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Armaturen unter Druck!

Unter Druck austretende Medien können zu Verletzungen führen.

▶ Führen Sie alle Installationsarbeiten immer nur an einer drucklosen Anlage aus.

▶ Bei Nachrüstung einer bestehenden Anlage: Entleeren Sie die Anlage oder schließen Sie die Zuleitungen des Anlagenabschnitts und machen Sie den Anlagenabschnitt drucklos.

▶ Tragen Sie eine Schutzbrille.

VORSICHT

Verletzungsgefahr an heißen oder kalten Armaturen und Oberflächen

- ▶ Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um ungeschützten Kontakt mit heißen oder kalten Armaturen und Anlagenteilen zu vermeiden.
- ▶ Warten Sie gegebenenfalls mit Arbeiten bis die Armatur annähernd die Umgebungstemperatur angenommen hat.

1. Entfernen Sie die Klebefolien an den Flanschen.
2. Richten Sie den Schmutzfänger gegenüber den angrenzenden Flanschflächen genau aus. Nutzen Sie dabei die Dichtfläche vollständig.
3. Ziehen Sie die Flanschschrauben handfest an.
4. Ziehen Sie die Flanschschrauben über Kreuz fest.

7. Inbetriebnahme

- ▶ Füllen und Entlüften Sie die Anlage vor der Inbetriebnahme. Beachten Sie dabei die zulässigen Betriebsdrücke.
- ▶ Überprüfen Sie nach der Montage alle Montagestellen auf Dichtheit.

8. Instandhaltung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Armaturen unter Druck!

Unter Druck austretende Medien können zu Verletzungen führen.

- ▶ Führen Sie alle Arbeiten immer nur an einer drucklosen Anlage aus.
- ▶ Tragen Sie eine Schutzbrille.

VORSICHT

Verletzungsgefahr an heißen oder kalten Armaturen und Oberflächen

- ▶ Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um ungeschützten Kontakt mit heißen oder kalten Armaturen und Anlagenteilen zu vermeiden.
- ▶ Warten Sie gegebenenfalls mit Arbeiten bis die Armatur annähernd die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- ▶ Um den Siebeinsatz zu reinigen, schrauben Sie den Deckel (siehe Position 1 in Abb. 1 auf Seite 6) ab.

Das Intervall für die Reinigung des Siebeinsatzes richtet sich nach dem Verschmutzungsgrad des von Ihnen verwendeten Mediums.

9. Demontage und Entsorgung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Armaturen unter Druck!

Unter Druck austretende Medien können zu Verletzungen führen.

- ▶ Führen Sie alle Arbeiten immer nur an einer drucklosen Anlage aus.
- ▶ Tragen Sie eine Schutzbrille.

VORSICHT

Verletzungsgefahr an heißen oder kalten Armaturen und Oberflächen

- ▶ Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um ungeschützten Kontakt mit heißen oder kalten Armaturen und Anlagenteilen zu vermeiden.
- ▶ Warten Sie gegebenenfalls mit Arbeiten bis die Armatur annähernd die Umgebungstemperatur angenommen hat.

ACHTUNG

Verschmutzungsgefahr für die Umwelt!

Nicht fachgerechte Entsorgung (z. B. im Hausmüll) kann zu Umweltschäden führen.

- ▶ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht.
- ▶ Entsorgen Sie Bauteile fachgerecht.

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, entsorgen Sie das Produkt.

- ▶ Führen Sie Bestandteile möglichst der Wiederverwertung zu.
- ▶ Entsorgen Sie nicht wiederverwertbare Bestandteile den lokalen Vorschriften entsprechend.

10. Anhang

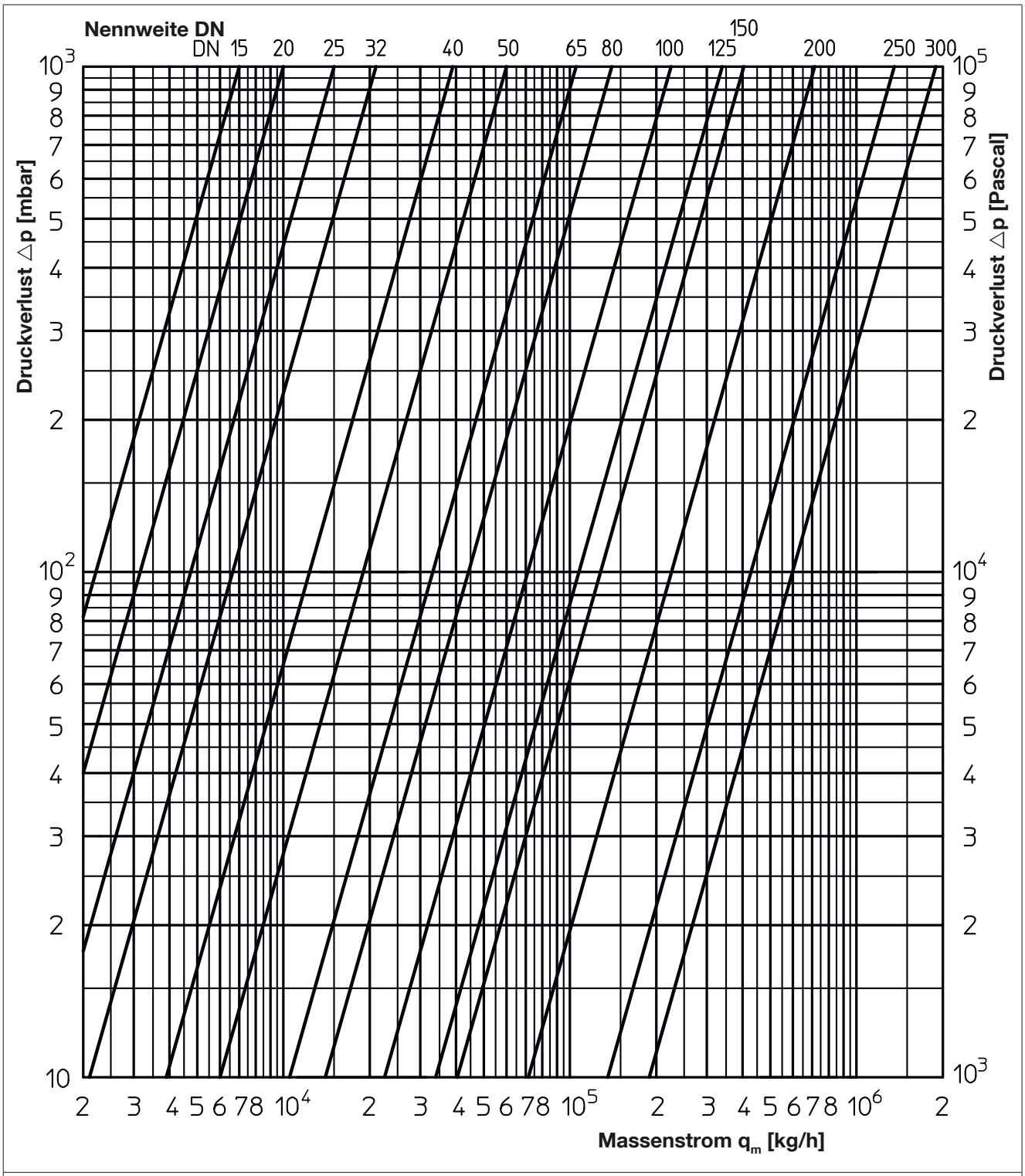


Abb. 3: Durchflussdiagramm

OVENTROP
GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com

112205081 V02.10.2019